

Глава 7. Встреча

Режиссер Хоу и Бай Юй проговорили с 13:00 до 16:00, после чего неохотно распрощались.

Проводив режиссера Хоу взглядом, он подождал некоторое время, прежде чем надеть солнцезащитные очки и уйти.

Стоя у входа в кафе, Бай Юй оглядывал окрестности, и когда его взгляд пересек улицу, его ноги словно приклеились к земле, и он не сдвинулся ни на полшага.

Поскольку он был в солнцезащитных очках, проходящие и уходящие люди не замечали, что его взгляд был прикован к двум людям на другой стороне улицы.

Сун Шилинь и Ци Янь

Сун Шилинь нахмурился, как будто что-то почувствовал, он повернул голову, чтобы посмотреть в направлении испепеляющего взгляда, и на мгновение замер, но его лицо оставалось холодным.

Руки Бай Юя в карманах сжались в кулаки, а глаза, прикрытые солнцезащитными очками покраснели.

Сун Шилинь не ожидал увидеть здесь Бай Юя. Он остановился, мгновение поколебался и подсознательно пошел в направлении Бай Юя.

Благодаря хорошему зрению, естественно, Бай Юй увидел движения Сун Шилиня, он поджал губы, повернулся и быстро пошел.

Ци Янь проследил за взглядом Сун Шилиня и смог увидеть только удаляющуюся спину Бай Юя, его дыхание перехватило, он с силой потянул Сун Шилиня за руку и спросил:

- На что ты смотришь?

Сун Шилинь пришел в себя, равнодушно посмотрел на быстро удаляющуюся спину Бай Юя, затем стряхнул руку Ци Яня, которая ухватилась за его собственную смертельную хваткой, и пошел вперед:

- Ничего. Пойдем, я познакомлю тебя с несколькими режиссерами.

Ци Янь несколько раз глубоко вдохнул, и после восстановления самообладания он снова пошел вслед за Сун Шилинем

Бай Юй, ты действительно преследующий призрак!

П/п: преследующий призрак - в китайском тексте используется идиома - 阴魂不散 yīn hún bù sàn [инь хунь бу сань], что буквально означает: дух умершего всё ещё не рассеивается; дух (чего-либо) всё ещё жив; злой дух был устранен, но дурное влияние все еще действует. Сейчас это используется как метафора для чего-то плохого, хотя что-то и прошло, но его плохое влияние еще не устранено; также можно описать как жуткое присутствие. Часто используется, когда кто-то внимательно следит за человеком и преследует его, например: "Вы всегда меня преследуете, это действительно жуткое присутствие".

Бай Юй, который в очередной раз встретил своего соперника вместе с бывшим, в этот момент потерялся в мыслях, и остановил такси, чтобы покинуть это место.

Только когда Бай Юй вышел из такси и увидел маленького Арбуза, бегущего к нему от учителя Чэнь, он пришел в себя.

Маленький Арбуз достал из сумки альбом для рисования, как будто предлагал сокровище, и сказал:

- Папа, вот что я сегодня нарисовал.

Бай Юй издал два звука "ох", взял альбом для рисования, просматривая его мельком, пока шел, и без энтузиазма сказал:

- Это действительно не плохо, это красиво.

Маленький Арбуз гордо выпятил грудь.

Бай Юй вдруг остановился и посмотрел на маленького Арбуза, гордо вышагивающего перед ним, глубоко вздохнул и быстро подошел, подняв малыша на руки:

- Пойдем, папа отвезет тебя домой.

Маленький Арбуз был полон удивления, его глаза ярко сияли, когда он потянулся, чтобы обнять Бай Юя за шею, и громко сказал:

- Хорошо.

Побывать на руках у папы – это счастье для каждого малыша.

Но по дороге Бай Юй не сказал маленькому Арбузу ни слова.

В этот момент мысли Бай Юя были заняты сценой, которую он видел раньше, стоя у входа в кафе, сценой, в которой Сун Шилинь и Ци Янь стоят вместе.

Следуя точке зрения обычного гея, Сун Шилинь, который красив, богат и мужественен, и Ци Янь, который может зарабатывать на жизнь своим красивым лицом, стоящие вместе – это пара, созданная на небесах.

Однако, с точки зрения узколобого бывшего, Сун Шилинь и Ци Янь, стоящие вместе, подобны прекрасному цветку в коровьем навозе.

В результате, когда узколобый бывший, Бай Юй, вернулся домой, он вошел в свой аккаунт Weibo на телефоне и разместил крайне гневный комментарий.

Гордый маленький кипарис: Я столкнулся со своим бывшим парнем и его любовником. Мой бывший парень стал уродливым, и его любовник тоже уродлив, но я все еще так гордо излучаю сияние мужского бога. (улыбающийся смайлик).

П/п: чтобы не раскрывать свою личность, люди могут зарегистрировать другой аккаунт для публикации комментариев на веб-сайтах или форумах для выполнения сетевых действий. Такая учетная запись на китайском сленге называется трубой.

На трубе Бай Юя в Weibo нет подписчиков, и он тоже ни за кем не следит. Причина в том, что эта труба используется только для того, чтобы время от времени выразить свое настроение, выплеснуть эмоции.

Маленький Арбуз бегал по комнате голышом за Данданом, отчаянно пытаясь вырвать маленькие шортики, которые тот держал в зубах.

"Папа, папа, мои шорты с Милым козлик! Пусть Дандан быстро вернет их мне!"

П/п: Милый козлик - герой китайского мультсериала для детей "Милый козлик и большой Серый волк".

Двуногий маленький Арбуз явно не может обогнать четвероногого Дандана, однако у первого хватает умения позвать главу семьи.

Сидя на диване, Бай Юй смотрел на глупую собаку, которая прыгала рядом с ним, демонстративно дразня его глупого сына. Он, взмахнув рукой, поднял Дандана вверх и встретился с ним взглядом.

Манящие глаза цветущего персика встретились с глазами-бусинками.

П/п: 桃花眼 táo huā yǎn [тао хуа янь] - глаза цветущего персика/цвета персика, - глаза вытянутые и в меру узкие, кончики ближе к вискам буквально немного приподняты вверх; сама форма глаза похожа на лепесток персикового цветка, откуда и название, особенно это заметно при отсутствии улыбки; обычно характеризуется легким розоватым оттенком вокруг самого глаза, похожим на цвет спелого персика.

Встретившись взглядом с главой семейства, ранее грозный Дандан поник и жалобно заскулил.

.....

Ночью Мо Аньйюй стоял на балконе своего дома с бокалом красного вина в руке, делая глоток, его глаза слегка сузились.

Тон господина Чжана на другом конце телефона был особенно холодным:

- Мо Аньйюй, что ты опять задумал?

- В какой драме решил сниматься Бай Юй? - Мо Аньюй взболтал красное вино в своем бокале.

Г-н Чжан тяжело дышал и был очень зол:

- Причина, по которой ты отказался от двух крупнобюджетных фильмов, только в том, чтобы сниматься в драме с Бай Юем?

Мо Аньюй фыркнул:

- Ты знаешь изначальную причину, по которой я вошел в круг развлечений.

Господин Чжан не нашелся что ответить на другом конце телефона:

- Сейчас времена другие, ты - звезда агентства Tingfeng, поэтому ты должен подчиняться правилам компании.

- В каком сериале Бай Юй решил сниматься? - холодно спросил Мо Аньюй, не желая продолжать бессмысленный разговор с господином Чжаном.

Господин Чжан был в ярости:

- Он выбрал "Молодого маркиза". Мо Аньюй, если ты и дальше будешь относиться к своей работе таким образом, я советую тебе уйти из индустрии развлечений, пока не стало слишком поздно!

Сказав это, он в ярости бросил трубку.

Мо Аньюй небрежно отбросил гарнитуру, которая была на нем, и босиком вышел с балкона с бокалом вина в руке. Он допил вино одним глотком, на его лице появилась улыбка, свидетельствующая о его решимости во что бы то ни стало добиться своего.

.....

- Папа, я хочу сегодня послушать историю о том, как Милый козлик сражается против монстра-зомби, - маленький Арбуз лег на свою кровать и немигающе смотрел на Бай Юя, на его лице читалось предвкушение.

Бай Юй:

- Разве естественным врагом коз не является волк, откуда взялся монстр-зомби?

- Так говорит наш сосед Дуду. Он говорит, что папа рассказывает ему эту историю. Папа, я тоже хочу ее послушать.

У Бай Юя голова раскалывалась, он не умеет рассказывать сказки. Самое большее, он может рассказать классические фрагменты двух маленьких желтых книжек, но не может же он вести поезд с ребенком.

П/п: 黄色书 huángshū [хуаншу] - желтая книга - книга с непристойным содержанием/порнографическая книга.

带劲 kāi huǒ chē [кай хо чэ] - вести поезд - сленговое выражение, означающее обсуждение щекотливых тем, чаще всего сексуального характера.

- Дуду солгал тебе, Милый козлик умер в первый же день, когда увидел волка, и был съеден как хого из козлятины, - Бай Юй погладил маленького Арбуза по голове, волосы малыша были мягкие и шелковистые.

Маленький Арбуз, не сомневаясь, вскрикнул, полный разочарования:

- Ах, оказывается Дуду обманывает...

Бай Юй почувствовал себя немного виноватым.

Маленький Арбуз взял себя в руки, зевнул и сказал:

- Спокойной ночи, папа, и до завтра.

Бай Юй поцеловал ребенка в лоб:

- Спокойной ночи, малыш, до завтра.

Что касается того, могут ли козы сражаться с зомби-монстрами, отстойный папа Бай Юй давно забыл.

Пробираясь на цыпочках в гостиную, не глядя себе под ноги, он чуть не наступил на хвост Дандану. Наблюдая, как Дандан сердито убегает в ванную, он почувствовал угрызения совести.

Мобильный телефон издал короткий звук, это пришло текстовое сообщение.

Бай Юй достал свой мобильный телефон и взглянул на экран: это режиссер Хоу сообщил ему об официальной дате присоединения к команде.

Отложив мобильный телефон, Бай Юй достал из винного шкафа бутылку слабоалкогольного вина и вернулся в свою комнату, чтобы изучить сценарий.

Днем из-за ограничения во времени он не стал внимательно читать сценарий, а лишь бегло его просмотрел.

Но теперь, когда Бай Юй решил изо всех сил постараться хорошо сыграть роль в этом веб-сериале, он не стал бы относиться к нему легкомысленно.

Когда человек всерьез увлечен чем-то, он легко теряет счет времени, тем более что сценарий "Молодого маркиза" действительно хорошо написан и от него трудно оторваться, пока не дочитаешь до конца.

Когда Бай Юй закончил читать сценарий и пришел в себя, он обнаружил, что выпил все вино. Шторы в спальне не были задернуты, поэтому, подняв голову, он увидел за окном медленно поднимающееся солнце.

Взгляд Бай Юя остановился на сценарии, который он уже закончил читать, он подумал, что стоило не спать всю ночь, чтобы дочитать его.

□

Если согласие Бай Юя сняться в сериале стало неожиданностью для режиссера Хоу, то предложение Мо Аньюя присоединиться к актерскому составу вызвало бурный восторг.

Актерские способности Бай Юя были неоспоримы, а популярность Мо Аньюя росла. С этими двумя людьми в команде он не верил, что его веб-сериал не станет хитом!

После утверждения актеров на роль главного героя и важную роль второго плана, режиссер Хоу стал более уверенным. Опасаясь, что два популярных актера могут разорвать контракт, он в одночасье приступил к подготовке к съемкам.

Два дня спустя съемочная группа "Молодого маркиза" официально приступила к работе.

Бай Юй по-прежнему очень заботился о своем имидже. Хотя у него не было много денег, он купил себе новый наряд, чтобы выглядеть безупречно перед СМИ.

В городе Хуа есть магазин одежды, специализирующийся на молодежной моде, который предлагает хорошее соотношение цены и качества. Даже если публика обнаружит, что это не одежда крупного бренда, такой наряд не позволит образу абсолютной бедности глубоко укорениться в сердцах людей.

В день начала съёмок Бай Юй, – исполнитель главной роли, и его коллега Мо Аньюй, – исполнитель роли второго плана, встретились.

Мо Аньюй, в солнцезащитных очках, увидев Бай Юя, с застенчивым видом протянул руку и сказал:

- Старший, мы теперь будем в одной команде, пожалуйста, позаботься обо мне.

Бай Юй бросил взгляд на режиссера Хоу, который шел в их сторону, и протянул руку для пожатия:

- Хотя я дебютировал раньше тебя, мы одного возраста, называй меня по имени.

Бай Юй начал свою кинокарьеру в 16 лет, дебютировав в сериале кумиров. К настоящему времени он уже 9 лет в индустрии развлечений, поэтому многие звезды, пришедшие в индустрию позже, считают Бай Юя своим старшим.

На самом деле, в этом году Бай Юю исполнится всего 25 лет.

Мо Аньюй опешил, когда услышал эти слова, а затем рассмеялся:

- Я почти забыл об этом.

Режиссер Хоу подбежал трусцой, его лоб был весь в поту, и, вытирая пот салфеткой, он сказал: "Сяо Бай, Сяо Мо, вы, ребята, идите в гримерку и сначала наложите грим, позже мы сделаем фотографии финального образа персонажей в гриме, а ваши сцены мы будем снимать после

обеда".

На то, чтобы наложить грим и одеться для костюмированной драмы, уходит много времени, а на то, чтобы сделать фотографии в гриме и загрузить их на официальный сайт, наверняка уйдет все утро.

Бай Юй кивнул, когда увидел, что Мо Аньюй стоит на месте неподвижно, ничего не выражая, и, вследствие того, что у него сложилось хорошее впечатление об этом новичке, он взял на себя инициативу спросить: "Вместе?"

Мо Аньюй поджал губы, улыбнулся и, не отвечая, подошел и встал рядом с ним, давая понять это своими практическими действиями.

Увидев, что актер главной роли и актер второго плана хорошо ладят друг с другом, режиссер Хоу вздохнул с облегчением.

В начале, когда Мо Аньюй обратился к нему, режиссер был обеспокоен тем, что этот человек хочет стать исполнителем главной роли, поэтому он немного колебался. Но услышав от него, что ему нужна только роль второго плана, он обрадовался, но все еще сомневался.

Режиссер Хоу мог понять, если бы Мо Аньюй был готов снизить свою стоимость, чтобы сыграть роль главного героя, учитывая его высокую популярность. Но Мо Аньюй на самом деле хотел играть мужскую роль второго плана.

Действительно ли Мо Аньюй было необходимо снизить цену, чтобы сыграть мужскую роль второго плана в сериале?

Возможно, режиссер Хоу беспокоился, что два бога не привыкли гримироваться в общей гримерной, поэтому он выделил им две отдельные комнаты – комнату отдыха и гримерную.

Бай Юй сидел в кресле с закрытыми глазами и позволял гримеру наносить грим на свое лицо. Он участвовал в нескольких исторических костюмированных драмах и знал, как сложно наносить грим для таких сцен.

Ранний образ молодого маркиза был романтичным и лихим молодым человеком, таким баловнем судьбы, поэтому Бай Юй был одет в белые одежды, в руке он держал веер из белого нефрита, а на лице играла легкомысленная улыбка.

В середине периода молодой маркиз взрослеет среди крови, невзгод и страданий, теряет свой ребяческий облик. Белые одежды элегантного красавца превращаются в темные одежды, при этом его благородство остается как и прежде.

Позже молодой маркиз в красных одеждах и с длинным мечом возвращается ко двору. Он не присоединяется к чиновничеству и не выходит на поле боя. Он возвращается в императорский город под именем сына дьявола, только ради мести.

Хотя молодой маркиз в красных одеждах и с длинным мечом присоединяется к злу, но при этом сохраняет в себе немного доброты.

Информация взята с сайта:

<http://bankoffnet.ru/blog/2020/04/06/persikovye-glaza-nastoyashhie-i-lozhnye>

Вот как сами китайцы описывают глаза персика.

Весь текст ниже не был переведен мной, и примечание оставлено переводчиком, переводившим этот текст.

桃桃 táo huā yǎn тао хуа янь – глаза цветущего персика

Настоящие персиковые глаза имеют соблазнительную форму, дарят улыбку, подобно цветам персика, и щурятся как два полумесяца. Такие глаза словно наполнены родниковой водой, которая придает им томность и трогательность.

От переводчика: скорее всего речь идет о влажном взгляде с поволокой. Эти глаза дразнят и очаровывают, вызывая чувственные желания.

Поддельные персиковые глаза большие и закругленные на уголках. Эти глаза чистые, как у ребенка, в них нет очарования и соблазна, только любознательность и желание докопаться до сути проблемы.

Информация взята с сайта:

<http://bankoffnet.ru/blog/2020/04/06/persikovye-glaza-nastoyashhie-i-lozhnye/>

Снизу - истинно-персиковые глаза, сверху - ложные.

<http://bllate.org/book/12655/1121719>